

Step 2: Installing Eyewash Unit

1. Remove Allen screw from Eyewash Yoke Assembly using the enclosed small Allen wrench (see Figure 3).

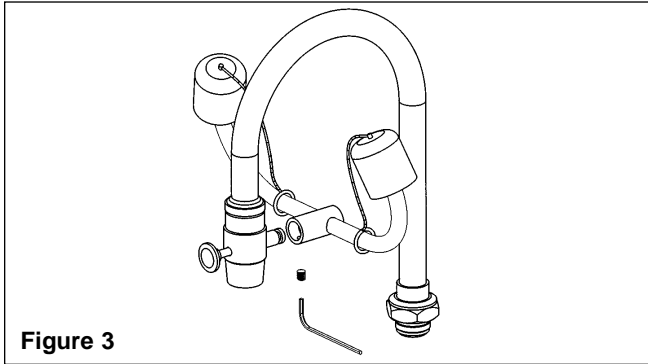


Figure 3

2. Attach Eyewash Yoke Assembly to connection on Eyewash adapter (see Figure 4). Be sure that Eyewash Spray Heads are facing toward the user's eyes.
3. Re-install Allen screw using small Allen wrench. Tighten Allen screw until eyewash yoke assembly is firmly attached to the eyewash adapter.

NOTE: When adjusting Eyewash Yoke assembly on adapter, always remember to loosen Allen screw first, make adjustment and then tighten.

4. Activate cold water supply and pull actuator pin to ensure eyewash is working properly. Yellow spray head dust caps will pop off with the pressure of the water. Make sure dust caps are on spray heads when eyewash is not in use.
5. Place Emergency Eyewash Sign and Inspection Tag in plain view by the eyewash.

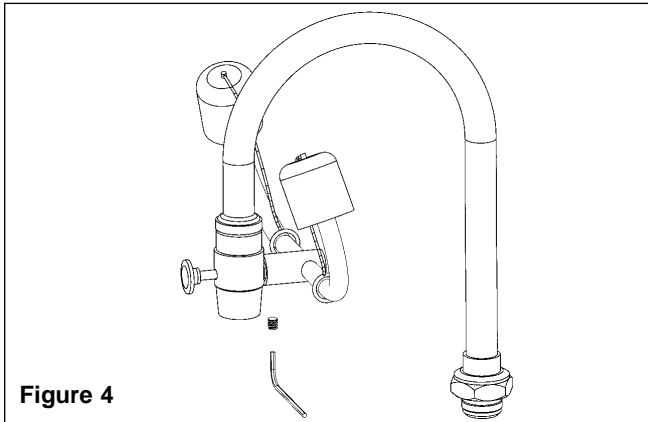


Figure 4

Step 3: Using Eyewash Unit

1. Turn cold or tempered water supply on.
2. Pull the actuator pin toward you.
3. Use the forefinger and thumb to hold your eyes open during rinse.
4. Continue to rinse eyes for a minimum of 15 minutes.
5. Seek medical attention immediately.



IMPORTANT

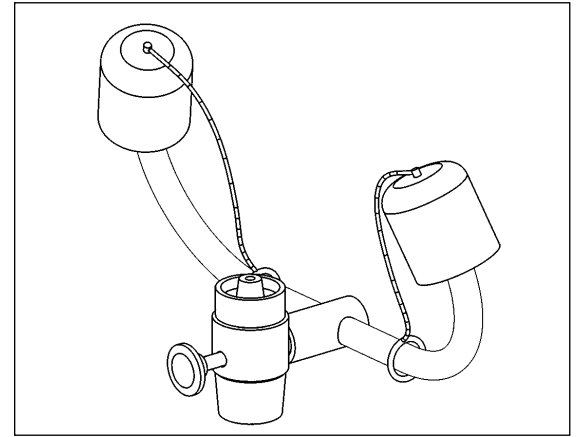
It is the responsibility of the employer to provide the following information to its employees:

- Circumstances that would render the use of an eyewash station.
- Location of each eyewash station in your facility.
- Proper use of the eyewash station, including the exclusive use of the cold water supply if tempered water cannot be provided (please refer to the Warning stated in the Preinstallation Information).

For further information on the proper installation and use of Emergency Eyewash and Shower equipment, please refer to ANSI Z358.1-2004.

**OBSOLETE
ECN 07-522**

Faucet-Mount Personal Eyewash Model S19-200



Installation Instructions



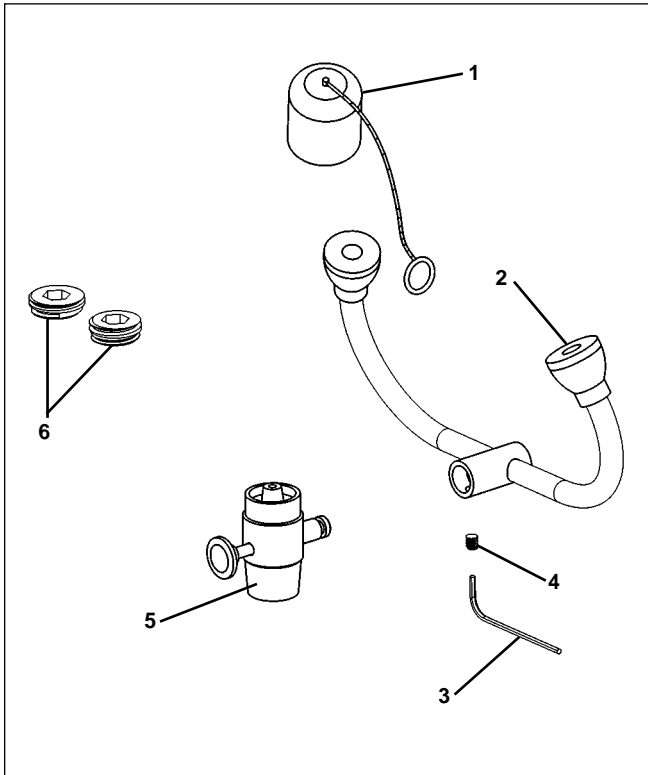
CAUTION: The Faucet Mount Eyewash, S19-200 is considered a Personal Wash Unit, a type of supplemental equipment. Personal Wash Units do not meet the criteria of plumbed or self-contained eyewash equipment. Supplemental Equipment supports plumbed or self-contained units but shall not replace them.*

*ANSI Z358.1-2004

Bradley 

P.O. Box 309, Menomonee Falls, WI 53052-0309
TEL. 1-800-BRADLEY FAX 262-251-5817
<http://www.bradleycorp.com> Made in Taiwan

Model No. S19-200 Faucet-Mount Eyewash Parts List



Item	Part No.	Qty	Description
1	107-450	2	Dust Cover
2	S90-350	1	Yoke Assembly
3	130-140	1	Allen Wrench
4	160-131	1	Set Screw
5	S27-290	1	Diverter Assembly
6	S65-154	1	Threaded Adapter Kit
7*	S65-153	1	Gasket Kit
8*	204-486	1	Emergency Sign
9*	204-421	1	Inspection Tag

* Not shown

Pre-Installation Information

Check Contents

Separate all parts from the packaging and check each part with the parts breakdown on the preceding panel. Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material. If any parts are missing, do not attempt to install your Bradley Faucet-Mount Eyewash Unit until you obtain the missing parts.

Supplies Required:

- Wrench
- Standard or Gooseneck Faucet with 55/64"x 27 thread, 15/16"x 27 thread or 13/16"x 27 thread connections.

Note: Due to the many types of faucet designs available, the enclosed thread connections may not fit your faucet. It may be necessary to purchase the correct thread connections locally. Bradley has provided a 55/64"x27 thread connection on the Faucet Mount Eyewash adapter. Two additional thread connections (15/16"x27 and 13/16"x27 thread) have been provided to fit most common faucet designs. For additional adapter sizes, please contact Bradley.

- Cold or tempered water supply (minimum 30 PSIG)



WARNING: To prevent scalding of the eyes when eyewash is in use, it is recommended that hot water supply be disconnected OR that tempered water be provided. A comfortable eyewash water temperature range is 15° C - 35° C (60° F - 95° F). In circumstances where chemical reaction is accelerated by water temperature, a facilities safety/health advisor should be consulted regarding the optimum temperature for each application*.

*ANSI Z358.1-2004

Step 1: Installing adapter

1. Remove the existing aerator from the faucet (see Figure 1).

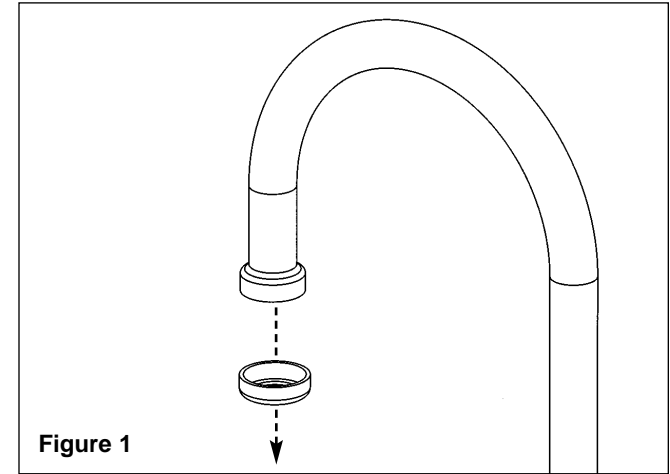


Figure 1

2. Screw the Faucet Mount Eyewash adapter onto the faucet and tighten with a wrench (see Figure 2). Actuator Pin (A) must be facing front, toward the user.

Note: To prevent scratches on the Eyewash adapter, it is recommended a grip pad or cloth be placed around the adapter while tightening with wrench.

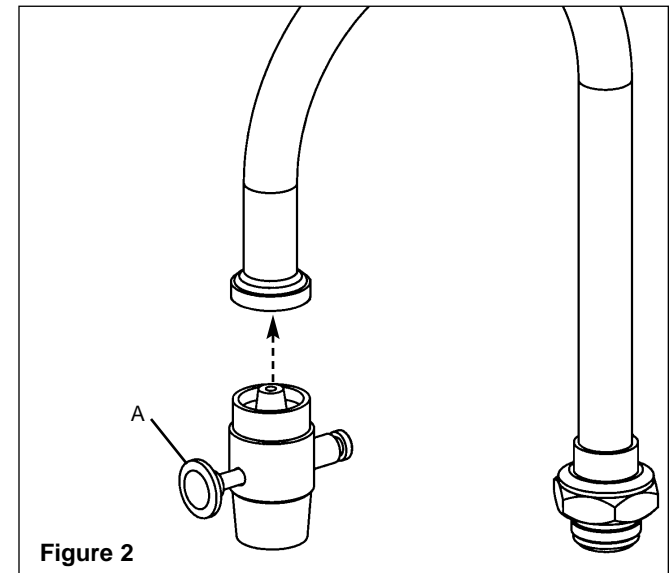


Figure 2

Étape 2: Pose du lave-yeux

1. Dévisser la vis CHC du guidon du lave-yeux à l'aide de la clé mâle fournie (voir Figure 3).

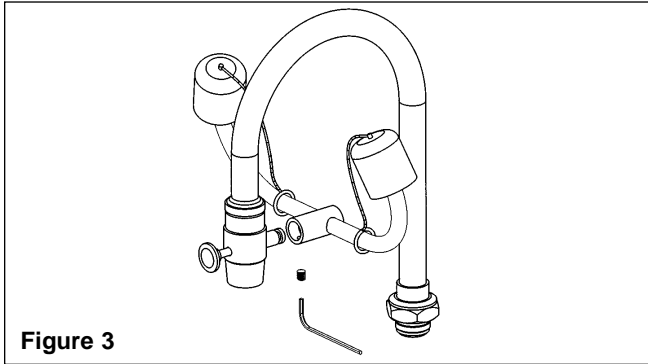


Figure 3

2. Poser le lave-yeux sur le raccord du guidon sur l'adaptateur (voir Figure 4). Veiller à orienter les érogateurs vers les utilisateurs.
3. Remettre en place la vis CHC avec la petite clé mâle. Serrer la vis pour que le lave-yeux soit fermement posé sur l'adaptateur.

REMARQUE: Pour régler la position du lave-yeux sur l'adaptateur, toujours commencer par desserrer la vis de réglage et la resserrer ensuite.

4. Ouvrir le robinet et tirer sur le dérivateur pour s'assurer que le lave-yeux fonctionne bien. Les cache-poussière jaunes sautent sous la pression de l'eau. Veiller à ce que les cache-poussière soient posés sur les érogateurs lorsque le lave-yeux n'est pas utilisé.
5. Placer le panneau du lave-yeux et l'étiquette d'inspection près du lave-yeux.

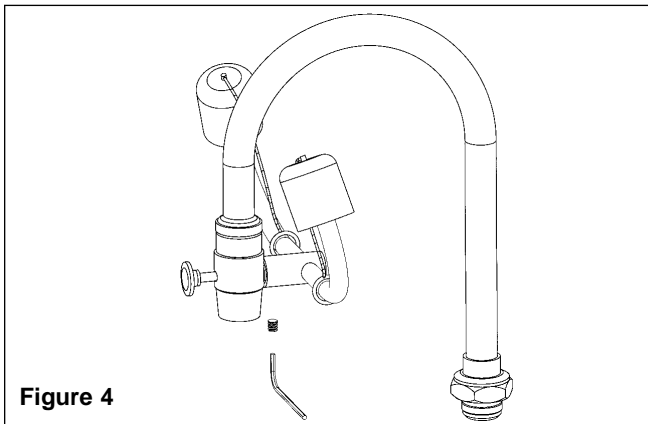


Figure 4

Étape 3: Fonctionnement

1. Ouvrir l'eau froide ou la source d'eau tiède.
2. Tirer sur le bouton du dérivateur.
3. Pendant le rinçage, écarter les paupières en les tenant entre le pouce et le majeur.
4. Rincer les yeux pendant 15 minutes au moins.
5. Consulter immédiatement un médecin.



IMPORTANT

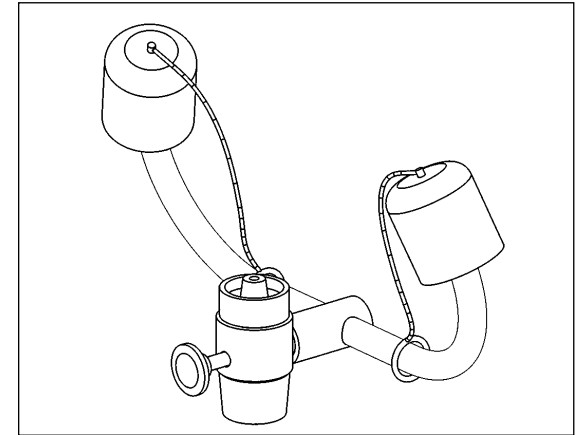
Il incombe à l'employeur de fournir l'information suivante à ses employés :

- Les circonstances pouvant justifier l'utilisation d'un poste de douche oculaire.
- Emplacement des postes de douche oculaire dans vos installations.
- Utilisation adéquate du poste de douche oculaire, incluant l'utilisation exclusive de l'approvisionnement en eau froide, si on ne dispose pas d'eau tempérée (vous référer aux avertissements stipulés dans la section "Information avant installation").

Pour de plus amples détails concernant la pose et l'utilisation d'un lave-yeux, voir les normes ANSI Z358.1-2004.

**OBSOLETE
ECN 07-522**

Lave-yeux à poser sur robinet Modèle S19-200



Montage



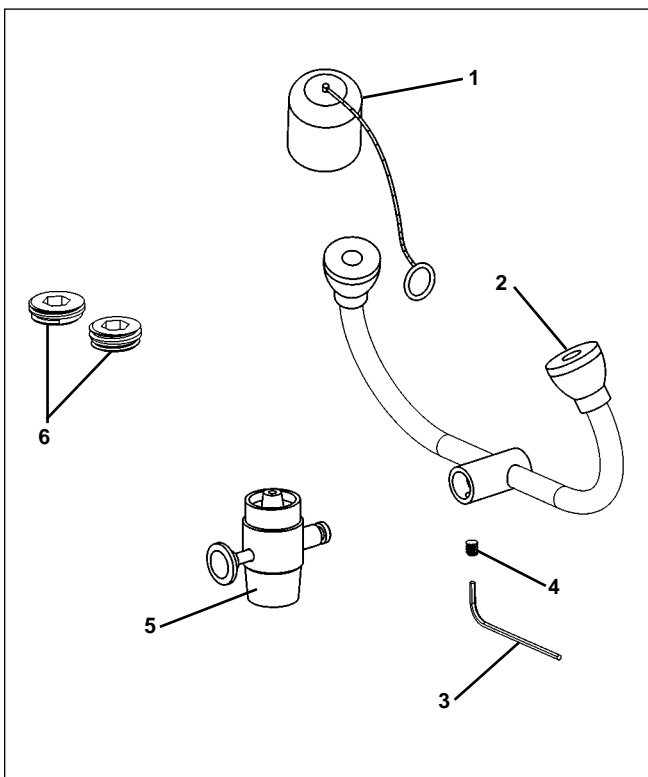
ATTENTION: Le lave-yeux à poser sur un robinet, S19-200 est considéré une unité personnelle de lavage, une sorte d'équipement supplémentaire. Une unité personnelle de lavage ne correspond pas aux normes imposées aux appareils montés à demeure ou aux appareils autonomes. L'équipement supplémentaire est un complément aux appareils à demeure ou autonomes mais ne les remplacent pas.*

*ANSI Z358.1-2004

Bradley 

P.O. Box 309, Menomonee Falls, WI 53052-0309
TEL. 1-800-BRADLEY FAX 262-251-5817
<http://www.bradleycorp.com> Fabriqué au Taiwan

Liste de pièces de rechange du lave-yeux à monter sur un robinet modèle S19-200



Pièce	Réf.	Qté	Description
1	107-450	2	Cache-poussière
2	S90-350	1	Guidon
3	130-140	1	Clé mâle
4	160-131	1	Vis de réglage
5	S27-290	1	Dérivateur
6	S65-154	1	Jeu d'adaptateurs filetés
7*	S65-153	1	Pochette de joints
8*	204-486	1	Signal d'urgence
9*	204-421	1	Étiquette d'inspection

* Ne figure pas sur le schéma.

Avant l'installation

Vérification du contenu

Déballer l'appareil et s'assurer que le colis contient toutes les pièces de la liste ci-dessous. S'assurer qu'il ne manque pas de pièces avant de mettre l'emballage au rebut. Ne pas commencer la pose avant de recevoir les pièces manquantes.

Fournitures:

- Clé
- Robinet standard ou col de cygne avec filetage de raccord 55/64 in. x 27, 15/16 in. x 27, ou 13/16 in. x 27.
REMARQUE: Etant donné le nombre de types de robinets, il se peut que les filetages fournis ne s'adaptent pas sur le robinet. Se procurer le filetage convenable localement. Bradley a prévu un raccord fileté 55/64 in. x 27 sur l'adaptateur. Deux adaptateurs (15/16 in. x 27 et 13/16 in. x 27) sont joints et devraient permettre la pose sur la plupart des robinets courants. Pour des adaptateurs sur des filetages différents, contacter Bradley.
- Alimentation en eau froide ou tiède (minimum 30 PSIG)



AVERTISSEMENT

Pour ne pas ébouillanter les yeux lors de l'utilisation, il est recommandé de débrancher l'entrée d'eau chaude OU de fournir de l'eau tempérée. Une température confortable pour la douche oculaire, se situe entre 15° et 35° C (60° et 95° F). Dans les cas où la réaction chimique est accélérée par la température de l'eau, demander à un conseiller de sûreté et de santé au service de prescrire la température d'eau optimale pour chaque cas.*.

*ANSI Z358.1-2004

Étape 1: Pose de l'adaptateur

1. Dévisser l'aérateur en place sur le bec du robinet (voir Figure 1).

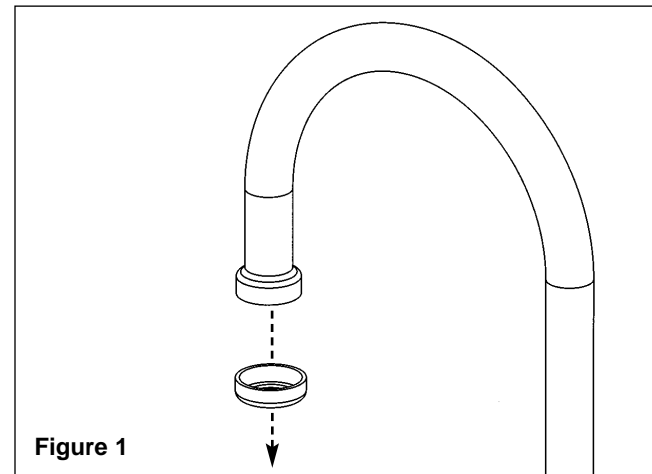


Figure 1

2. Visser l'adaptateur du lave-yeux sur le robinet et le serrer avec une clé (voir Figure 2). Le bouton de la commande (A) doit se trouver à l'avant, vers l'utilisateur.

REMARQUE: Pour éviter de rayer l'adaptateur l'entourer d'un tampon ou de chiffon avant de serrer la pince.

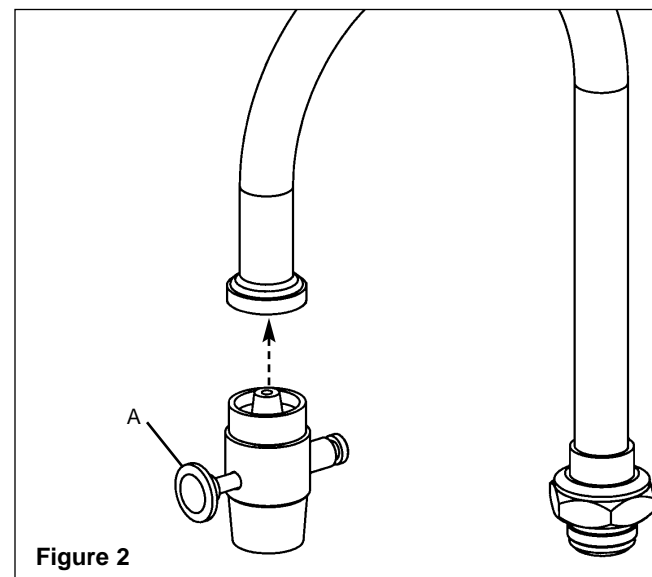


Figure 2

Paso 2: Instalación de la unidad del lavajos

1. Extraer el tornillo Allen del conjunto de horquilla del lavajos utilizando la llave para tuercas Allen pequeña que se adjunta (ver la figura 3).

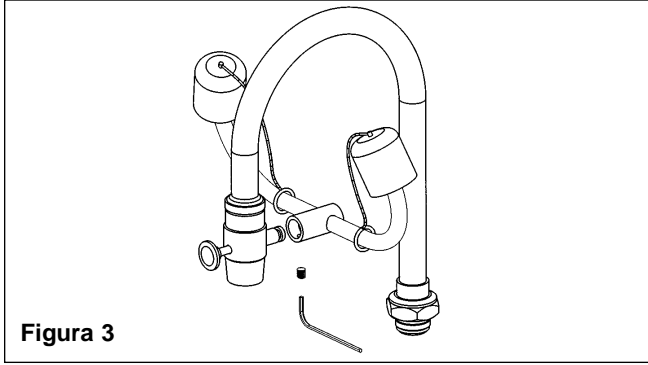


Figura 3

2. Acoplar el conjunto de horquilla del lavajos a la conexión del adaptador del lavajos (ver la figura 4). Asegurarse de que las boquillas rociadoras estén orientadas hacia los ojos del usuario.
3. Volver a instalar el tornillo Allen utilizando la llave para tuercas Allen pequeña. Apretar el tornillo Allen hasta que el conjunto de horquilla del lavajos esté firmemente acoplado al adaptador del lavajos.

NOTA: al ajustar el conjunto de horquilla del lavajos en el adaptador, acordarse siempre de aflojar primero el tornillo Allen, realizar los ajustes necesarios y volver a apretar.

4. Activar el suministro de agua fría y tirar del pasador accionador para asegurarse de que el lavajos esté operando correctamente. Con la presión del agua, saldrán las tapas guardapolvo amarillas de las boquillas rociadoras. Asegurarse de que las tapas guardapolvo estén sobre las boquillas rociadoras cuando no se use el lavajos.
5. Colocar la señal de lavajos de emergencia y la etiqueta de inspección en un lugar bien visible junto al lavajos.

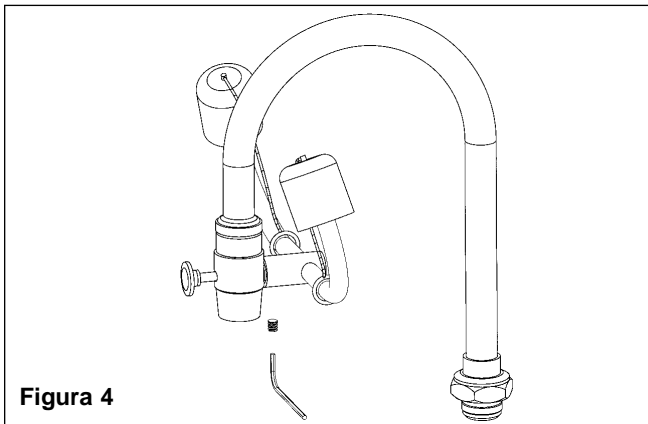


Figura 4

Paso 3: Utilización de la unidad del lavajos

1. Abrir el suministro de agua fría o templada.
2. Tirar hacia sí mismo del pasador accionador.
3. Usar los dedos índice y pulgar para mantener abiertos los ojos durante el enjuague.
4. Seguir enjuagando los ojos durante un tiempo mínimo de 15 minutos.
5. Pedir asistencia médica inmediatamente.



IMPORTANTE

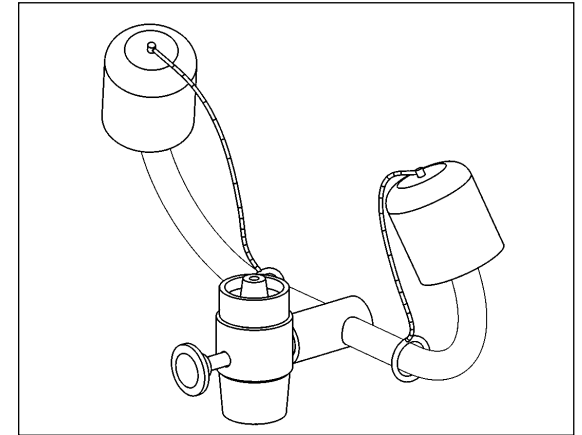
El empleador tiene la responsabilidad de suministrar la siguiente información a sus empleados:

- Las circunstancias en las que se justifica el uso de una estación lavadora de ojos.
- La ubicación de todas las estaciones lavadoras de ojos en sus instalaciones.
- El uso apropiado de la estación lavadora de ojos, incluyendo el uso exclusivo del suministro de agua fría en caso de no poder suministrarse agua templada (consulte la advertencia que se encuentra en la sección de "Información previa a la instalación").

Para obtener más información sobre la instalación y uso correctos del equipo de lavajos y ducha, consultar ANSI Z358.1-2004.

**OBSOLETE
ECN 07-522**

Lavajos personal con montaje en grifo Modelo S19-200



Instrucciones de instalación



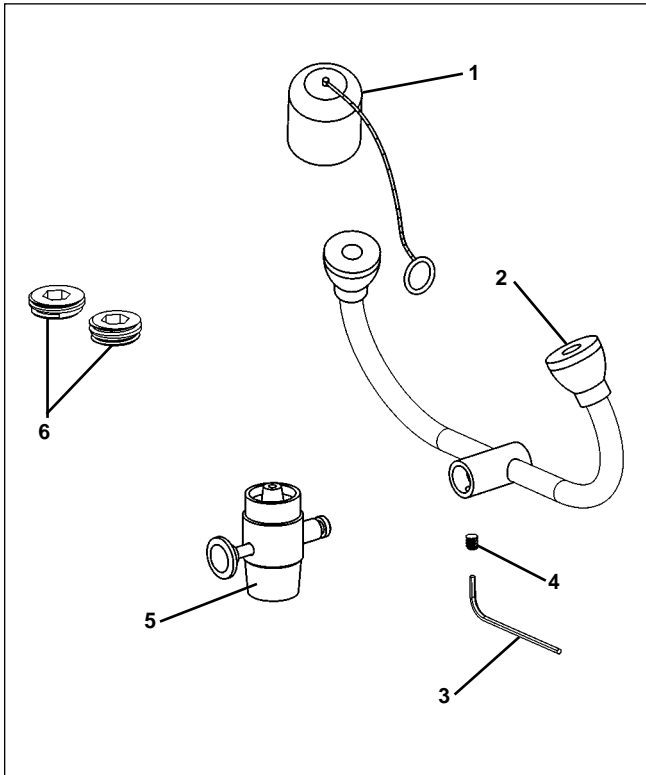
PRECAUCIÓN: el lavajos con montaje en grifo, S19-200 se considera una unidad de lavado personal, parte de un equipo suplementaria. El equipo de unidades de lavados personales no cumplen con los criterios del equipo de lavajos completo o con tubería. El equipo suplementaria apoya las unidades completas o con tuberías pero no debe reemplazarlas.*

*ANSI Z358.1-2004

Bradley 

P.O. Box 309, Menomonee Falls, WI 53052-0309
TEL. 1-800-BRADLEY FAX 262-251-5817
http://www.bradleycorp.com Hecho in Taiwan

Lista de piezas del lavaojos con montaje en grifo modelo n° S19-200



Art.	N° de Pieza	Cant.	Descripción
1	107-450	2	Cubierta
2	S90-350	1	Conjunto de horquilla
3	130-140	1	Llave Allen
4	160-131	1	Tornillo de fijación
5	S27-290	1	Conjunto de desviador
6	S65-154	1	Juego de adaptadores roscados
7*	S65-153	1	Juego de juntas
8*	204-486	1	Señal de emergencia
9*	204-421	1	Etiqueta de inspección

* No se muestra

Información previa a la instalación

Comprobar el contenido

Separar todas las piezas del paquete y verificar cada pieza comparándolas con el desglose de piezas que se ofrece en el cuadro anterior. Asegurarse de contar todas las piezas antes de desechar el paquete. Si faltan piezas, no intentar instalar la unidad del lavaojos con montaje en grifo hasta que se hayan obtenido las piezas faltantes.

Materiales que se requieren:

- Llave para tuercas
- Grifo de serie o Gooseneck con conexiones de rosca de 55/64 pulgadas x 27, 15/16 pulgadas x 27 o 13/16 pulgadas x 27.

Nota: debido a los muchos tipos de diseños de grifo existentes, es posible que las conexiones de rosca adjuntas no encajen en el grifo del usuario, en cuyo caso será necesario comprar localmente las conexiones de rosca correctas. Bradley proporciona una conexión de rosca de 55/64 pulgadas x 27 en el adaptador del lavaojos con montaje en grifo. Se proporcionan dos conexiones de rosca adicionales (roscas de 15/16 pulgadas x 27 y 13/16 pulgadas x 27) para que encajen en los diseños de grifo más comunes. Para obtener adaptadores de tamaños adicionales, ponerse en contacto con Bradley.

- Suministro de agua fría o templada (mínimo 30 PSIG)



ADVERTENCIA

Para prevenir quemaduras de los ojos cuando se usa el lavador de ojos, se recomienda desconectar el suministro de agua caliente O utilizar agua templada. Un intervalo de temperatura confortable para el lavador de ojos es de 15° - 35° C (60° - 95° F). Para los casos en los que la reacción química se acelera por la temperatura del agua, se debe consultar a un asesor de seguridad y/o de salud del establecimiento, en lo que se refiere a la temperatura óptima para cada aplicación*.

*ANSI Z358.1-2004

Paso 1: Adaptador de instalación

1. Extraer el aireador existente del grifo (ver la figura 1).

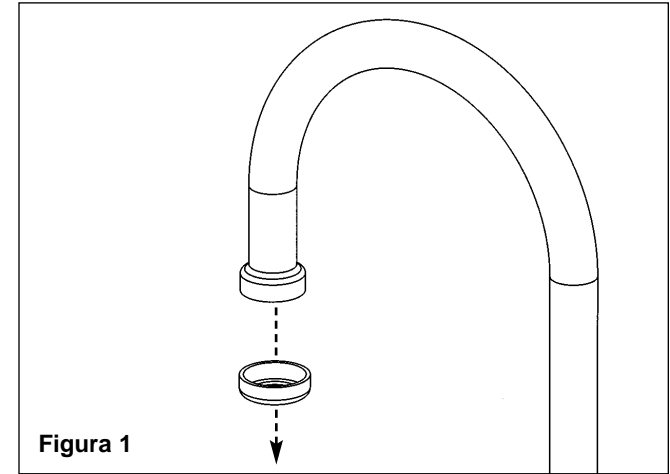


Figura 1

2. Roscar el adaptador del lavaojos con montaje en grifo en el grifo y apretar con una llave para tuercas (ver la figura 2). El pasador accionador (A) debe estar orientado hacia adelante, hacia el usuario.

Nota: para evitar rasguños en el adaptador del lavaojos, se recomienda colocar un paño o forro alrededor del adaptador mientras se aprieta con la llave para tuercas.

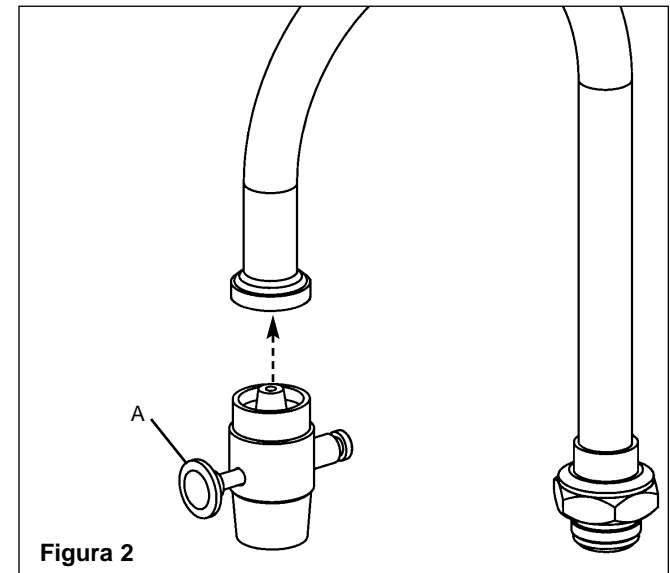


Figura 2